



# COMUNE DI ASTANO

C.c.p. 69-1481-7

Tel. 091 608 1533 - Fax 091 608 31 05 - E-mail: municipio.astano@bluewin.ch

---

## Messaggio municipale n. 13-2014 accompagnante i conti consuntivi 2013 dell'Azienda Pro Astano

### Risoluzione municipale n. 500 - 2014

Onoranda Assemblea,

L'esercizio 2013 dell'Azienda Municipalizzata Pro Astano si è chiuso con una perdita di CHF 282.15 causata da spese pari a CHF 15'675.75 a fronte di ricavi pari a CHF 15'393.60.

La Gestione corrente, come al solito, non ha ecceduto la normale amministrazione.

Il preventivo è stato rispettato nella quasi totalità delle voci, per cui nel prosieguo del presente messaggio evidenzieremo quelle poche spese che hanno subito un sorpasso e forniremo le dovute spiegazioni.

### Gestione corrente

#### Amministrazione

##### Spese

- **Acquisto materiale di consumo:** Spesa CHF 550.35 (+ CHF 450.35) dovuta alla necessità di sostituire l'estintore in quanto quello vecchio non rispettava più i parametri di sicurezza.
- **Manutenzione impianti:** Spesa CHF 10'757.15 (+ CHF 5'757.15): il sorpasso è stato causato dalla sostituzione della tenda danneggiata dal maltempo. Questa spesa, di CHF 9'061.20 (Valsangiacomo SA), è stata in parte compensata dal rimborso ricevuto dall'Assicurazione (descritto alla voce Ricavi - Entrate diverse).

Si sono avute inoltre spese di manutenzione per il taglio del platano malato (F.lli Zanetti: CHF 851.05, per la sostituzione telo rolladen della buvette - danni per furto (Valsangiacomo: CHF 874.80) e per la riparazione di un guasto all'impianto elettrico (Elettrodelmenico SA: CHF 240.10).

- **Ammortamenti amministrativi:** CHF 875.00. Al proposito non c'è nulla da segnalare e si rimanda all'apposita tabella allegata al presente messaggio.

##### Ricavi

- **Entrate diverse:** Ricavo CHF 7'256.- (a Preventivo CHF 60.-). Sotto questa posta sono state registrate le entrate per il rimborso di CHF 6'561.20 da Allianz Suisse (franchigia CHF 2'500.-) per i danni alla tenda e per il rimborso di CHF 674.80 da Mobiliare Assicurazioni per i danni concernenti il furto con scasso (franchigia CHF 200.-)

### Investimenti

#### Amministrazione

Nessuna osservazione. Nel 2013 non è stato realizzato nessun investimento. L'unica posta contabilizzata è quella relativa al riporto degli ammortamenti ordinari che ammontano a CHF 875.- .



## Bilancio

### Attivo

Gli attivi ammontano a CHF 10'002.80 e sono così composti:

<b>Beni Patrimoniali (CHF 4'774.65)</b>		
Liquidità:	CHF	3'294.65
Crediti:	CHF	1'000.00
Transitori attivi	CHF	480.00
<b>Beni amministrativi (CHF 4'946.00)</b>		
Investimenti in beni amministrativi	CHF	4'946.00
<b>Eccedenza passiva (CHF 282.15)</b>		
Disavanzo d'esercizio	CHF	282.15

### Passivo

I passivi ammontano a CHF 10'002.80 e sono così composti:

<b>Capitali di terzi (CHF -8'789.55)</b>		
Impegni correnti	CHF	-8'789.55
Debiti a corto termine	CHF	0.00
Debiti a medio e lungo termine	CHF	0.00
<b>Capitale proprio (CHF 18'792.35)</b>		
Capitale proprio	CHF	18'792.35

## Considerazioni finali

Come avrete certamente potuto constatare, l'esercizio 2013 non ha ecceduto la normale gestione dell'Azienda. Nel corso dell'anno sono state eseguite unicamente 35 registrazioni contabili, per cui ci si chiede se valga ancora la pena mantenere viva una struttura amministrativa che non ha le caratteristiche di una Azienda Municipalizzata.

Occorre quindi ripensare al futuro della Pro Astano e chiederci se non valga davvero la pena integrarla nella gestione comunale.

Per quanto riguarda le infrastrutture dello stabilimento, il Municipio, d'accordo con i vari servizi cantonali e con l'appoggio dell'ARSL (Agenzia Regionale di Sviluppo del Luganese) sta studiando delle soluzioni che permetteranno di migliorare l'offerta turistica. Un primo passo in questa direzione è rappresentato dalla variante di PR sulla quale il Legislativo comunale sarà chiamato ad esprimersi nel corso della seduta odierna

## Conclusione

Preso atto di quanto precede si invita l'Onoranda Assemblea a voler risolvere:

1. I conti consuntivi 2013 dell'Azienda municipalizzata Pro Astano, che registrano:

### Gestione Corrente:

Spese:	CHF	15'675.75
Ricavi:	CHF	15'393.60
disavanzo d'esercizio:	CHF	282.15

**Investimenti:**

Spese:	CHF	0.00
Ricavi:	CHF	875.00
Risultato d'esercizio:	CHF	875.00

**Bilancio:**

Attivo/Passivo:	CHF	10'002.80
Capitale proprio	CHF	18'792.35

sono approvati.

2. Il presente messaggio municipale è approvato così come presentato; parimenti si dà scarico al Municipio ed alla Commissione amministratrice circa la gestione 2013 dell'Azienda.

Con perfetta stima.

Brigitte Cella  
Sindaco

Per il Municipio



Graziano Morandi  
Segretario

Astano, 25 agosto 2014

	consuntivo 2013	preventivo 2013	consuntivo 2012
<b><u>Conto di gestione corrente</u></b>			
Uscite correnti	14'800.75	10'390.00	16'116.90
Ammortamenti amministrativi	875.00	1'230.00	1'030.00
Addebiti interni			
<b>Totale spese correnti</b>	<b>15'675.75</b>	<b>11'620.00</b>	<b>17'146.90</b>
Entrate correnti	15'393.60	8'280.00	7'437.60
Accrediti interni			
<b>Totale ricavi correnti</b>	<b>15'393.60</b>	<b>8'280.00</b>	<b>7'437.60</b>
<b>Risultato d'esercizio</b>	<b>-282.15</b>	<b>-3'340.00</b>	<b>-9'709.30</b>
<b><u>Conto degli investimenti in beni amministrativi</u></b>			
Uscite per investimenti			
Entrate per investimenti			
<b>Onere netto per investimenti</b>			
<b><u>Conto di chiusura</u></b>			
Onere netto per investimenti			
Ammortamenti amministrativi	875.00	1'230.00	1'030.00
Disavanzo d'esercizio	-282.15	-3'340.00	-9'709.30
Autofinanziamento	592.85	-2'110.00	-8'679.30
<b>Risultato totale</b>	<b>592.85</b>	<b>-2'110.00</b>	<b>-8'679.30</b>
<b><u>Riassunto del bilancio</u></b>			
Beni patrimoniali	4'774.65		6'268.60
Beni amministrativi	4'946.00		5'821.00
Finanziamenti speciali	282.15		9'709.30
Eccedenza passiva			-6'702.75
Capitale di terzi			28'501.65
Finanziamenti speciali			21'798.90
Capitale proprio	10'002.80		21'798.90

## CONSUNTIVO 2013 PRO ASTANO

TABELLA PER IL CALCOLO DEGLI AMMORTAMENTI

BENI AMMINISTRATIVI	VALORE CONTABILE AL 1.1.2013		AMMORTAMENTI		USCITE PER INVESTIMENTO	ENTRATE PER INVESTIMENTO	VALORE CONTABILE AL 31.12.2013
	%		ORDINARI	STRAORD.			
141.00 VALORE RESIDUO DEGLI IMPIANTI	15%	5'820.00	875.00				4'945.00
		5'820.00	875.00	0.00	0.00	0.00	4'945.00

**GESTIONE CORRENTE**

	Consuntivo 2013		Preventivo 2013		Consuntivo 2012	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
1 AMMINISTRAZIONE netto costi	15'675.75	15'393.60 282.15	11'620.00	8'280.00 3'340.00	17'146.90	7'437.60 9'709.30
TOTALE SPESE E RICAVI	15'675.75	15'393.60	11'620.00	8'280.00	17'146.90	7'437.60
PREVISIONE D'ESERCIZIO		282.15		3'340.00		9'709.30
RISULTATO D'ESERCIZIO TOTALI	15'675.75	15'675.75	11'620.00	11'620.00	17'146.90	17'146.90

		Consuntivo 2013		Preventivo 2013		Consuntivo 2012	
		Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
<b>1</b>	<b>AMMINISTRAZIONE</b>						
130	<b>Spese</b>						
	<b>SPESE CORRENTI</b>						
	130.300.00 Indennità al presidente della Commissione	400.00		400.00		400.00	
	130.300.01 Indennità di presenza della Commissione			300.00		600.00	
	130.300.02 Indennità commissione di Revisione	125.00		125.00		125.00	
	130.300.20 Contributi AVS e SUVA	38.25		65.00		63.00	
	130.310.00 materiale d'ufficio						
	130.310.01 Inserzioni su riviste						
	130.311.00 acquisto materiale / manutenzione attrezzi	270.00		500.00		1'410.90	
	130.313.00 acquisto materiale di consumo	550.35		100.00		588.00	
	130.314.00 Manutenzione impianti	10'757.15		5'000.00		8'221.85	
	130.318.00 Analisi acqua stabilimento			500.00			
	130.318.01 Assicurazione stabili	224.00		250.00		220.10	
	130.318.02 Assicurazione commercio	250.00		250.00		214.50	
	130.318.03 Spese postali e CCP	36.00		50.00		21.95	
	130.318.04 Spese bancarie						
	130.318.05 Rimborso al Comune per prestazioni amministrative	750.00		750.00		750.00	
	130.318.06 Rimborso al Comune per prestazioni operato	1'000.00		1'000.00		1'000.00	
	130.318.07 Consulenza tecniche			500.00		1'101.60	
	130.318.08 Revisione della contabilità	400.00		500.00		400.00	
	130.319.00 Spese diverse			100.00		1'000.00	
	130.321.00 Interessi passivi sul c/c con il Comune						
	130.322.00 Interessi passivi su prestiti bancari	875.00		1'230.00		1'030.00	
	130.331.00 ammortamenti amministrativi						
	130.332.00 Ammortamenti straordinari						
	<i>Totale ricavi correnti</i>						
	<i>Totale spese correnti</i>	15'675.75		11'620.00		17'146.90	
	<b>Saldo</b>		<b>15'675.75</b>		<b>11'620.00</b>		<b>17'146.90</b>
140	<b>Ricavi</b>						

## GESTIONE CORRENTE

	Consuntivo 2013		Preventivo 2013		Consuntivo 2012	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
RICAVI CORRENTI						
140.421.00 Interessi CCP		2.35		20.00		6.95
140.421.01 Interessi cc Comune/Azienda		135.25		200.00		330.65
140.427.00 Locazione stabilimento		8'000.00		8'000.00		7'000.00
140.439.00 Entrate diverse		7'256.00		60.00		100.00
Totale ricavi correnti		15'393.60		8'280.00		7'437.60
Totale spese correnti	15'393.60		8'280.00		7'437.60	
<b>Saldo</b>						



**INVESTIMENTI**

	Consuntivo 2013		Preventivo 2013		Consuntivo 2012	
	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
1 Amministrazione netto ricavi	875.00	875.00	1'230.00	1'230.00	1'030.00	1'030.00
TOTALE SPESE E RICAVI PREVISIONE D'ESERCIZIO RISULTATO D'ESERCIZIO TOTALI	875.00 875.00	875.00 875.00	1'230.00 1'230.00	1'230.00 1'230.00	1'030.00 1'030.00	1'030.00 1'030.00

INVESTIMENTI		Consuntivo 2013		Preventivo 2013		Consuntivo 2012	
		Spese	Ricavi	Spese	Ricavi	Spese	Ricavi
<b>1</b>	<b>Amministrazione</b>						
	<b>Ricavi</b>						
	ENTRATE INVESTIMENTI BENI AMMINISTRATIVI						
	160.681.00 Riporto ammortamenti		875.00		1'230.00		1'030.00
	160.682.00 Riporto ammortamenti supplementari						
	<i>Totale ricavi correnti</i>		875.00		1'230.00		1'030.00
	<i>Totale spese correnti</i>			1'230.00		1'030.00	
	<b>Saldo</b>	<b>875.00</b>					

**CONSUNTIVO 2013**  
**Controllo dei crediti**

conto	descrizione conto	descrizione credito	credito votato	data credito	utilizzato all'1.1	uscite anno	uscite totali	credito residuo
160.681.00	Ripor.ammortament				27'653.60	-875.00	26'778.60	-26'778.60
160.682.00	Rip. Ammort. Supplement.				19'917.00		19'917.00	-19'917.00
					<b>47'570.60</b>	<b>-875.00</b>	<b>46'695.60</b>	<b>-46'695.60</b>
					<b>47'570.60</b>	<b>-875.00</b>	<b>46'695.60</b>	<b>-46'695.60</b>

	Sostanza iniziale 01.01.2013	Variazione aumento	Variazione diminuzione	Sostanza finale 31.12.2013
<b>ATTIVO</b>	<b>21'798.90</b>	<b>1'764.50</b>	<b>13'560.60</b>	<b>10'002.80</b>
<i>BENI PATRIMONIALI</i>	6'268.60	1'482.35	2'976.30	4'774.65
LIQUIDITA'	6'044.60	2.35	2'752.30	3'294.65
Cassa				
100.00				
101.00	6'044.60	2.35	2'752.30	3'294.65
11				
CREDITI		1'000.00		1'000.00
115.00		1'000.00		1'000.00
Debitori diversi				
13	224.00	480.00	224.00	480.00
TRANSITORI ATTIVI				
132.00	224.00	480.00	224.00	480.00
Transitori attivi				
<i>BENI AMMINISTRATIVI</i>	5'821.00		875.00	4'946.00
14	5'821.00		875.00	4'946.00
INVESTIMENTI IN BENI AMMINISTRATIVI				
141.00	5'820.00		875.00	4'945.00
141.01				
143.00				
146.00	1.00			1.00
Stabilimento				
Risanamento rive del laghetto				
Risanamento toilettes				
Sistemazione quadro elettrico				
<i>ECCEDENZ A PASSIVA</i>	9'709.30	282.15	9'709.30	282.15
19	9'709.30	282.15	9'709.30	282.15
ECCEDENZ A PASSIVA				
191.00	9'709.30	282.15	9'709.30	282.15
Disavanzo d'esercizio				

	Sostanza iniziale 01.01.2013	Variazione aumento	Variazione diminuzione	Sostanza finale 31.12.2013
<b>PASSIVO</b>	<b>21'798.90</b>	<b>15'020.75</b>	<b>26'816.85</b>	<b>10'002.80</b>
<i>CAPITALE DI TERZI</i>	-6'702.75	15'020.75	17'107.55	-8'789.55
20 <i>IMPEGNI CORRENTI</i>	-6'702.75	15'020.75	17'107.55	-8'789.55
200.00 <i>Creditori</i>	200.00	2'516.30	2'716.30	
206.00 <i>Conto corrente/Comune</i>	-6'902.75	12'504.45	14'391.25	-8'789.55
21 <i>DEBITI A BREVE TERMINE</i>				
211.00 <i>Prestito dal Comune</i>				
22 <i>DEBITI A MEDIO ED A LUNGO TERMINE</i>				
221.00 <i>Debito BST n.45858</i>				
<i>CAPITALE PROPRIO</i>	28'501.65		9'709.30	18'792.35
29 <i>CAPITALE PROPRIO</i>	28'501.65		9'709.30	18'792.35
290.00 <i>Capitale proprio</i>	28'501.65		9'709.30	18'792.35
291.00 <i>Avanzo d'esercizio</i>				

	Sostanza iniziale 01.01.2013	Variazione aumento diminuzione	Sostanza finale 31.12.2013
TOTALE ATTIVO			10'002.80
TOTALE PASSIVO			10'002.80